

CHANDOS DIGITAL CHAN 9300

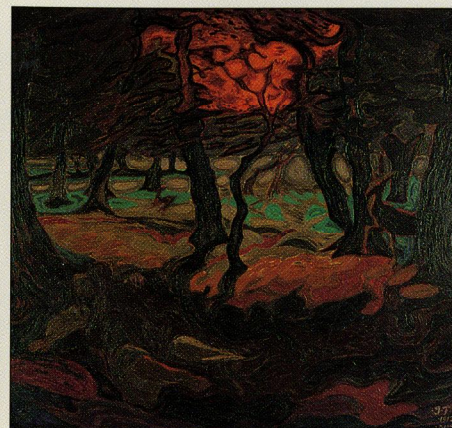


CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

© 1994 Chandos Records Ltd.
© 1994 Chandos Records Ltd.

CHANDOS

NIELSEN



Symphonies:

No. 2 Op. 16
'The Four Temperaments'

No. 3 Op. 27
'Sinfonia espansiva'

GENNADY
ROZHDESTVENSKY

ROYAL STOCKHOLM PHILHARMONIC ORCHESTRA

DIGITAL

CARL NIELSEN (1865-1931)

Symphony No. 2 in B minor Op. 16

(The Four Temperaments) (FS 29)

Symphonie Nr. 2 in h-Moll "Die vier Temperamente"

Symphonie no 2 en si mineur "Les quatre tempéraments"

1	I Allegro collerico	10:27
2	II Allegro comodo e flemmatico	5:23
3	III Andante malincolico	12:10
4	IV Allegro sanguineo - Marziale	7:15

Symphony No. 3 (Sinfonia espansiva) Op. 27 (FS 60) 41:58

Symphonie Nr. 3; Symphonie no 3

5	I Allegro espansivo	12:37
6	II Andante pastorale*	11:00
7	III Allegretto un poco	7:02
8	IV Finale. Allegro	11:05

*Soloists: Solveig Kringleborn, soprano; Karl-Magnus Fredriksson, baritone

DDD TT = 77:31

ROYAL STOCKHOLM PHILHARMONIC ORCHESTRA
GENNADY ROZHDESTVENSKY Conductor

ALMOST A decade separates the Second Symphony (*The Four Temperaments*) (1901-1902) from the First (available on CHAN 9260). In spite of his growing celebrity, Nielsen had remained with the Royal Danish Orchestra until 1906 when he became its conductor in succession to Johan Svendsen. The symphony dates from the same period as Sibelius's Second, with which it shares the distinction of being championed by Busoni, no less, in his remarkable New Music Concerts in Berlin. (Incidentally, Nielsen's symphony is dedicated to the great pianist and composer.) It is music of distinctive profile, more compact and concentrated than its predecessor, and more powerfully argued. Of course it still belongs in the tradition of Svendsen, Dvořák and Brahms, and it is the latter whose shadow looms largest in the noble third movement. Of course Brahms is not the only influence: Nielsen is steeped in the tradition of Danish folksong and his directness of utterance owes much to it.

The Four Temperaments is not programme music as such but its basic inspiration comes from an extra-musical impulse. The sub-title alludes to a set of caricatures Nielsen had seen in a village inn in Zeeland. The first movement portrays the choleric temperament and is a taut sonata-form design, brilliantly dramatic and strongly-held-together. As Nielsen himself put it:

The choleric man was on horseback; he had a long sword in his hand, with which he slashed wildly at the empty air, his eyes were nearly rolling out of his head, his hair flew madly round his face, it was so full of fury and devilish hate that involuntarily I burst into laughter.

In the second movement, *Allegro comodo e flemmatico*, depicting the phlegmatic temperament, he visualised

a youngster of about seventeen or eighteen, of an uncommonly lovable disposition, whose inclination is to relax in the sun and idle his time away while the birds sing, and the fish glide noiselessly through the water. It is impossible to scold him, for everything idyllic and heavenly in nature was to be found in him. His expression is happy but not self-complacent, rather with a hint of quiet melancholy.

Incidentally the gentle, lazy waltz with its alluring lilt, shares a motivic connection with the third movement, *Andante malincolico*. The interval of a third which had hinted at

the 'quiet melancholy' of the youth, emerges here in darker colours to express an older, more heavily-built man engulfed in melancholy. Like the *Allegro comodo*, this movement is also in ternary form (ABA) and its eloquence and nobility place it among the peaks of Nielsen's early period.

In the Finale, *Allegro sanguineo*, Nielsen sketches

a man who storms thoughtlessly forward in the belief that the whole world belongs to him, that fried pigeons will fly into his mouth without work or bother. There is, though, a moment in which something scares him, and he gasps all at once for breath in rough syncopations: but this is soon forgotten, and even if the music turns to minor, his cheery, rather superficial nature still asserts itself.

This is a rondo, yet at its end the confident stride (in A major) is tempered by the experiences that the intervening episodes have presented and our hero's character is deeper and his confidence has a truer ring.

The best part of another decade separates *The Four Temperaments* from its successor. The intervening years had seen the composition of the opera, *Maskerade*, the fourth string quartet, and *Helios Overture* and *Sagadrøm*. By the time of the *Sinfonia espansiva*, Nielsen's musical personality had deepened, his sense of confidence and independence of thought were stronger, and the sound world he created was more sharply defined and firmly focused. The melodic lines are bolder and the musical paragraphs are longer. In short, he had come much further along the road of self-discovery and by now had acquired much greater expertise in his handling of the orchestra. Its Copenhagen première in 1912 was a huge success and Nielsen conducted further performances in Amsterdam with the Concertgebouw Orchestra, and in Stuttgart, Stockholm and Helsinki. He also conducted it in Gothenburg with which he had strong connections at this time, thanks to the Swedish composer-conductor, Wilhelm Stenhammar. So it would seem that he was poised for an international breakthrough. But the First World War put paid to that and the success that was his due did not in the end come until the late 1940s-early 1950s.

The opening is electrifying, like nothing else in all music. There is a tutti unison on A, repeated through fourteen bars in a rapid *accelerando* which has the effect of heightening

tension, like a powerful stutter, before it unleashes a veritable flood of energy. If you put it alongside *The Four Temperaments* with its opening tutti of some 32 bars, this is an explosive torrent that sustains its momentum for more than three times its number. The *Espansiva* also carries a stage further Nielsen's approach to key as a force in his structural thinking. The overall movement is from D minor at the beginning towards A major, in which it (and eventually the whole symphony) concludes. Within this Nielsen tends to form rising 'terraces' of keys (F sharp minor, G minor, G sharp minor, eventually arriving in C major) and traverses a wide tonal field. This first movement is by far the most complex and varied Nielsen had written up to this time, and contains a reminiscence, albeit spiritualized, of the waltz music the young composer had enjoyed as a child and which he describes so effectively in *Min fynske barndom* ('My Childhood on Fünen').

In later life Nielsen wrote of the *Sinfonia espansiva* as expressing in its first movement, 'a strong tension which is completely eradicated in the idyllic calm of the second'. For, after the symphonic waltz into which the first movement turns, the *Andante pastorale* is distinguished by its serenity and repose, untroubled save by the gentlest of clouds. At the point when the music is furthest removed from A major and the subdominant (D minor) in which it began, Nielsen introduces two solo voices singing a wordless vocalise in E flat. After this seraphic music the third movement, *Allegretto un poco* brings us down to earth. It opens with an open fifth, which seems to me to evoke the woodlands of classical Greece, and develops into what has been described as 'a bucolic scherzo'. Its luminous wind writing and rhythmic vitality are as memorable as they are distinctivve. The music has taken us from C sharp minor (a tone lower than the E flat of the slow movement, to D major, in which the *Finale* begins. This is another sonata design whose broad tune, smiling and unaffectedly simple, is well contrasted with its witty second subject. Its affirmative spirit and glorious confidence bring the work to a triumphant close.

ZWISCHEN Nielsens Erster Symphonie (CHAN 9260) und seiner Zweiten (*Die vier Temperamente*, 1901-1902) liegt fast ein ganzes Jahrzehnt. Obwohl sich sein Ruf als Komponist ständig verbreitete, blieb Nielsen bis 1906 Geiger beim Kgl. Hoforchester und wurde dann in Nachfolge von Johan Svendsen Dirigent des Orchesters. Die Zweite Symphonie entstand zur selben Zeit wie Sibelius' Zweite und wurde wie diese von keinem Geringeren als Busoni in seinen Konzerten neuer Musik in Berlin zur Aufführung gebracht. (Wobei nebenbei zu bemerken ist, daß Nielsen seine Zweite dem gefeierten Pianisten und Komponisten widmete.) Die Symphonie ist scharf profiliert, kompakter und konzentrierter als ihre Vorgängerin. Sie gehört noch zur Tradition Svendsens, Dvořáks und Brahms', und der großartige dritte Satz ist zweifellos stark von Brahms beeinflusst. Doch ist Brahms nicht der einzige Einfluß. Nielsens Idiom ist tief in der dänischen Volksmusik verwurzelt, und daraus entspringt die Unmittelbarkeit seiner Aussage.

Bei den *Vier Temperamenten* handelt es sich nicht um eigentliche Programm-Musik, doch ist die Musik von außermusikalischen Anregungen beeinflusst. Der Untertitel bezieht sich auf eine Reihe von Karikaturen, die Nielsen in einem Dorfgasthaus in Seeland gesehen hatte. Der erste Satz, der den Choleriker beschreibt, ist in straffer, festgefügtter Sonatenform angelegt und äußerst dramatisch. Nielsen selbst sagt darüber:

Der Choleriker saß auf einem Pferd. Er hatte ein langes Schwert in der Hand, mit dem er wild in der Luft fuchtelte. Die Augen quollen ihm fast aus dem Kopf, die Haare flogen ihm wirr ums Gesicht, und dieses Gesicht war so voller Zorn und teuflischem Haß, daß ich unwillkürlich lachen mußte.

Im zweiten Satz, *Allegro comodo e flemmatico*, beschreibt er den Phlegmatiker so:

Ein junger Mann, ungefähr siebzehn oder achtzehn Jahre alt, von außergewöhnlich lebenswürdiger Gemütsart, der am liebsten müßig in der Sonne liegt, während die Vögel singen und die Fische geräuschlos durch die Wellen gleiten. Man kann ihm unmöglich böse sein, denn alles was in der Natur idyllisch und himmlisch ist drückt sich in ihm aus. Sein Ausdruck ist glücklich aber nicht selbstzufrieden, mit einem Anflug von stiller Melancholie.

In dem reizvollen, unbekümmert lässigen Walzer findet sich ein Motiv, das im dritten Satz, *Andante malincolico*, wiederkehrt. Dort erscheint der Terzintervall, der im zweiten Satz die "stille Melancholie" der Jugend symbolisiert, in dunkleren Farben, um die

erdrückende Schwermut eines älteren Mannes auszudrücken. Wie das *Allegro comodo*, so ist auch dieser Satz ternär in der Anlage (ABA). In seiner Ausdruckskraft und Würde gehört er zu den größten von Nielsens Frühwerken.

Im Finale, *Allegro sanguineo*, beschreibt Nielsen

einen Mann, der bedenkenlos vorwärts stürmt im Glauben, daß die ganze Welt ihm gehört, daß ihm die gebratenen Tauben in den Mund fliegen, ohne daß er sich darum bemühen braucht. An einer Stelle jedoch macht ihm etwas Angst, und er ringt plötzlich in heftigen Synkopen um Atem. Doch er vergißt das schnell, und obwohl die Tonart nach Moll umschlägt, behält seine heitere Veranlagung die Oberhand.

Am Ende dieses Rondos (in A-Dur) hat das Erlebnis der vorangegangenen Episoden die stürmische Entschlossenheit gemildert, unser Held ist gereift und sein Selbstbewußtsein fundiert.

Zwischen den *Vier Temperamenten* und Nielsens Dritter Symphonie liegt wiederum fast ein Jahrzehnt. In den dazwischenliegenden Jahren entstanden die Oper *Maskarade*, das vierte Streichquartett, die *Helios Ouvertüre* und *Sagadrøm*. Nielsens musikalische Persönlichkeit war inzwischen gereift, sein Selbstvertrauen und sein unabhängiges Denken waren gestärkt, und die Klangwelt die er schuf war schärfer profiliert und konzentrierter. Die Melodien sind kühner, die musikalischen Paragraphen sind länger. Kurzum, Nielsens Selbsterkenntnis wie auch seine Erfahrung im Orchestersatz hatten sich vertieft. Die Premiere der Dritten fand 1912 in Kopenhagen statt und war ein Riesenerfolg. Nielsen dirigierte weitere Aufführung in Amsterdam mit dem Concertgebouw-Orchester, in Stuttgart, Stockholm und Helsinki, sowie in Göteborg, wo er mit dem schwedischen Komponisten und Dirigenten Wilhelm Stenhammar befreundet war. Allem Anschein nach war er auf der Schwelle zu internationalem Ruhm. Doch der Erste Weltkrieg machte diesem Traum ein Ende, und Nielsen erntete den wohlverdienten Erfolg erst Ende der vierziger, Anfang der fünfziger Jahre.

Der mitreißende Anfang der Dritten findet in der Musik nicht seinesgleichen. Ein vierzehn Takte langes Tutti im Unisono auf der Note A, *accelerando*, erhöht die Spannung, sozusagen wie ein anhaltendes Stottern, das sich schließlich in explosiver Energie löst. Im Vergleich mit den *Vier Temperamenten*, wo das Tutti am Anfang 32 Takte dauert,

sehen wir uns hier einer wahren Sturzflut gegenüber, die sich in ihrer Wucht über mehr als dreimal so viele Takte ergießt. In dieser Symphonie mit dem programmatischen Titel *Sinfonia espansiva* wendet sich Nielsen in seinem strukturellen Denken weiter von der Tonalität ab. Der erste Satz beginnt in d-Moll und endet (wie die ganze Symphonie) in A-Dur. Dazwischen baut Nielsen aufsteigende "Tonartterrassen" (fis-Moll, g-Moll, gis-Moll und schließlich C-Dur) und durchwandert eine weite Tonlandschaft. Dieser Satz ist weitaus komplexer als alles was er bis dahin komponiert hatte. Er endet in einem symphonischen Walzer, der sozusagen ein (vergeistigter) Rückblick ist auf die Walzerweisen, die Nielsen als Kind gekannt hatte und über die er so eindrucksvoll in seinem Buch *Myn fynske barndom* ("Meine Kindheit auf Fünen") erzählt.

Später schrieb Nielsen, der erste Satz vermittele "eine starke Spannung, die sich im idyllischen Frieden des zweiten Satzes vollkommen auflöst". Das *Andante pastorale* ist ein ruhig-heiteres Naturbild unter einem fast wolkenlosen Himmel. An der Stelle wo sich die Musik am weitesten von A-Dur und der anfänglichen Subdominante d-Moll entfernt hat, singen zwei Solostimmen eine seraphische Vokalise in Es. Der dritte Satz, *Allegretto un poco*, bringt uns wieder auf festen Boden zurück. Er beginnt mit einer offenen Quinte, die womöglich die Wälder der klassischen Griechen verbildlicht, und geht in ein "bukolisches Scherzo" über, in dem die rhythmische Vitalität und die strahlenden Holzbläserpassagen bemerkenswert sind. Er wandert von c-Moll (ein Ton niedriger als das Es des langsamen Satzes) nach D-Dur. In dieser Tonart beginnt das Finale, ebenfalls in Sonatenform. Die weitausholende Melodik des ersten Themas ist heiter und schlicht und kontrastiert wirkungsvoll mit dem einfallsreichen zweiten Thema. Der Satz bringt die Symphonie in bejahender und triumphal selbstbewußter Stimmung zum Abschluß.

© 1994 Robert Layton
Übersetzung: Inge Moore

PRESQU' UNE décennie entière sépare la Seconde Symphonie (*Les quatre tempéraments*) (1901-1902) de la Première Symphonie (également sur disque Chandos CHAN 9260). Nielsen, compositeur, bénéficiait, ces années-là, d'une popularité croissante, mais il n'en conserva pas moins, jusqu'en 1906, son poste de chef d'orchestre au royal danois où il avait pris la succession de Johan Svendsen. La symphonie No 2, de la même période que la symphonie No 2 de Sibélius, partage avec elle le mérite d'avoir été promue par Busoni en personne, dans ses fameux Concerts de Musique Nouvelle à Berlin (la symphonie de Nielsen est d'ailleurs dédiée à ce grand pianiste et compositeur). C'est une musique au profil distingué, plus compacte, plus condensée et d'une argumentation beaucoup plus forte que la première. Elle suit encore les traces de Svendsen, Dvořák et Brahms, et l'ombre de ce dernier se projette visiblement sur le troisième mouvement, chargé de noblesse. Mais Brahms n'est pas le seul à avoir influencé Nielsen; les chants populaires danois et leur expression directe sont à la racine de cette symphonie.

Les quatre tempéraments n'est pas à vrai dire une musique à programme, mais elle s'inspire cependant de gravures, donc de sujets extra-musicaux. Le titre fait allusion à une série de caricatures que Nielsen avait découverte dans une auberge villageoise de Zélande (Pays-Bas). Le premier mouvement, le portrait d'un homme au tempérament coléreux, est de forme sonate, tendu, brillant, théâtral, et bien lié dans ses composantes. Nielsen expliquait:

L'homme coléreux était à cheval; une longue épée à la main, il dessinait de violents moulins dans les airs; ses yeux sortaient presque des orbites; ses cheveux fous lui volaient sur la tête; tourmenté par une haine diabolique, son visage avait une expression furieuse si exagérée que j'éclatai de rire.

Le second mouvement *Allegro comodo e flemmatico*, brosse le portrait d'un personnage flegmatique:

Un jeune homme de 17 ou 18 ans, de disposition facile, oisif, qui aime se détendre au soleil, alors que les oiseaux chantent et que les poissons glissent dans l'eau en silence. Comment le morigéner, puisque tout ce qui est idyllique et paradisiaque dans la nature se retrouve en lui. Son expression est celle d'un être heureux, dépourvu d'optimisme béat, mais avec une ombre de mélancolie.

La gentille valse lente, légèrement paresseuse dans son rythme séduisant, est quelque peu apparentée au mouvement *Andante malincolico* qui vient après. Les tierces qui

au deuxième mouvement suggèrent la "douce mélancolie" de la jeunesse, émergent au mouvement suivant sous une couleur sombre pour décrire un homme mûr, alourdi, d'humeur triste et chagrine. Comme l'*Allegro comodo*, ce troisième mouvement est de forme ternaire (ABA); son éloquence, sa noblesse, le placent au sommet des compositions nielsenniennes de la même période.

Le Finale, *Allegro sanguineo*, dépeint (Nielsen dit):

Un homme qui avance impétueusement et croit que le monde entier lui appartient, que les cailles lui tomberont du ciel toute rôties, sans préoccupation, sans effort. A un certain moment, quelque chose lui fait peur, et il a le souffle coupé (syncopations hâchées); l'incident, cependant, sera vite oublié. La musique passe au mode mineur, mais ensuite son côté gai, assez superficiel reprend le dessus.

Nous avons à ce moment-là un rondo; sa fin, une marche assurée (en la majeur) laisse néanmoins deviner que l'incident précédent a marqué le héros: son caractère a pris de la gravité et sa confiance en lui-même a une base plus réelle.

Presque une autre dizaine d'années sépare *Les quatre tempéraments* de la symphonie No 3. Entre temps le compositeur avait écrit un opéra: *Maskarade*, le quatrième quatuor à cordes, l'ouverture *Hélios* et le poème symphonique *Sagadrøm*. Au moment de la conception de la *Sinfonia espansiva* (titre de la troisième symphonie) la personnalité musicale de Nielsen s'était épanouie; il était plus sûr de lui-même, et son indépendance s'était affermie. Le monde des sons qu'il créait avait une forme bien définie et un centre de gravité solide. Les lignes mélodiques se faisaient plus audacieuses et les paragraphes musicaux plus longs. En bref, Nielsen avait beaucoup progressé dans la découverte de lui-même et, techniquement, il avait acquis une grande maîtrise de l'orchestration. La création de la symphonie, en 1912 à Copenhague, sous sa propre direction, fut une réussite exceptionnelle. Nielsen dirigea d'autres remarquables exécutions de son œuvre, notamment à Amsterdam (à la tête de l'orchestre du Concertgebouw), à Stuttgart, Helsinki et Stockholm; à Göteborg également où il avait un grand défenseur en la personne du compositeur-chef d'orchestre suédois, Wilhelm Stenhammar. Tout laisser espérer que la symphonie No 3 se taillerait vite un magnifique succès sur le plan mondial; malheureusement la grande guerre mit fin à cet espoir et le succès dut attendre les années 1948-1950.

Le début de la *Sinfonia espansiva* est électrisant, il n'y a rien de comparable en musique. Un la, à l'unisson *tutti*, répété à la façon d'un bégaiement extraordinairement fort sur

quatorze mesures, avec une accélération rapide, produit un effet d'excitation qui va croissant jusqu'à l'éclatement d'une véritable trombe d'énergie. Si l'on compare ce début, à celui également *tutti* des *Quatre tempéraments* (quelque 32 mesures), on a un torrent explosif dont la poussée (si on la mesurait) serait multipliée par trois. L'*espansiva* va plus loin également dans la tonalité évolutive et les possibilités structurelles. Le mouvement commence en ré mineur, mais il évolue de ce ton initial vers le la majeur dans lequel il se termine (de même d'ailleurs que la symphonie). A l'intérieur de cette évolution Nielsen a édifié un genre de "terrasses" (fa dièse mineur, sol mineur, sol dièse mineur, jusqu'à l'ut majeur) et la musique traverse cette vaste étendue tonale. Par rapport à ce que Nielsen avait produit jusque-là, ce mouvement est de loin le plus complexe et le plus varié. D'autre part, il y fait allusion, spirituellement, à la musique de valse que jeune enfant, il prisait énormément et qu'il décrivit si bien dans *Min fynske barndom* ("Mon enfance en Fionie").

Plus tard Nielsen expliquait que le premier mouvement exprimait une forte tension qui disparaissait totalement dans le calme idyllique du second. En effet, après la valse symphonique et la fin du premier mouvement assez intense, le second *Andante pastorale* n'est que sérénité et repos, et les quelques gentils nuages qui flottent alentour ne le troublent guère. Au moment où la musique s'éloigne le plus des tons de la majeur et de ré mineur (sous-dominante) dans lequel elle a débuté, deux voix (soprano et baryton) vocalisent sans paroles en mi bémol. Cette musique séraphique envolée, le troisième mouvement *Allegretto un poco* nous ramène sur terre. La sonorité de son début évoque, en moi, les bois de la grèce antique; puis il revêt une apparence de scherzo dit "bucolique". L'écriture lumineuse (chez les instruments à vent) et la vitalité rythmique sont tout aussi mémorables que distinctives. La musique est passée de l'ut dièse mineur (un ton plus bas que le mi bémol du mouvement lent) au ré majeur, ton dans lequel va commencer le dernier mouvement. Le *Finale, Allegro*, est lui aussi de forme sonate. Le premier sujet à l'air ample et souriant, simple et sans affectation, contraste vivement avec le second, radieux, assuré, plus spirituel de nature, et la symphonie se termine sur une note triomphale.

© 1994 Robert Layton
Traduction: Paulette Hutchinson

Founded in 1914, the **Royal Stockholm Philharmonic Orchestra** is a European orchestra of the highest level. Comprising 100 players it gives around 90 annual concerts, in Sweden and abroad, and has as patron His Majesty King Carl XVI Gustaf of Sweden. The Orchestra has been shaped and developed by a number of outstanding conductors, including in its first fifty years Georg Schnéevoigt, Václav Talich, Fritz Busch, Carl Garaguly and Hans Schmidt-Isserstedt. Its international reputation was secured under Antal Dorati, who during his tenure from 1966-1974 undertook with the Orchestra two tours of the United States.

Dorati was succeeded by Gennady Rozhdestvensky from 1974-1977. In 1979 the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra became the first Swedish orchestra to visit the Soviet Union, where, under Rozhdestvensky, it was rapturously received in Moscow and St Petersburg. From 1991, Rozhdestvensky has returned to the RSPO as Music Director/Chief Conductor. This new appointment marks a new and exciting phase in the Orchestra's development: Maestro Rozhdestvensky's strong feeling for 20th century music and for Swedish music will certainly influence future programmes.

Other conductors include Yuri Ahronovitch (1982-1987) and Paavo Berglund (1987-1991). With his high international reputation, Berglund's appointment caused the focusing of much attention in the form of invitations for concert tours and recording projects. The Orchestra visited Germany, Czechoslovakia, Austria and Yugoslavia in 1987, and undertook tours of major European centres in 1989 and of Japan in 1990. It toured Great Britain in 1991, Japan again in 1992 and visited Spain in May 1993, under the baton of Gennady Rozhdestvensky on all three occasions.

The Orchestra has worked through the years with such prominent guest conductors as Arturo Toscanini, Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Pierre Monteux, Herbert von Karajan, Rafael Kubelik and Lorin Maazel, and lately Neeme Järvi, Kurt Sanderling, Leonard Slatkin, Sir Georg Solti and Vladimir Ashkenazy. Recent soloists include Arve Tellefsen, Yuri Bashmet, Gidon Kremer, Frank Peter Zimmermann, Viktoria Postnikova, Barbara Hendricks and Dame Kiri Te Kanawa.

From 1986 the Orchestra has held annual composer festivals, which have introduced amongst others the music of Alfred Schnittke and Witold Lutoslawski.

The Orchestra with Gennady Rozhdestvensky have signed an exclusive contract with Chandos Records, and recordings are sponsored by the insurance company Trygg-Hansa SPP.

Das 1914 gegründete und unter der Schirmherrschaft König Carl Gustafs von Schweden stehende **Royal Stockholm Philharmonic Orchestra** ist eines der führenden europäischen Orchester. Es besteht aus 100 Spielern und gibt jährlich ungefähr 90 Konzerte in Schweden und im Ausland. Seit seiner Gründung hat sich das Ansehen des Orchesters unter zahlreichen prominenten Dirigenten gefestigt, darunter in den ersten fünfzig Jahren Georg Schnéevoigt, Václav Talich, Fritz Busch, Carl Garaguly und Hans Schmidt-Isserstedt. Unter der Leitung Antal Doratis, der während seiner Amtszeit

von 1966 bis 1974 mit dem Orchester zwei Konzertreisen in den USA unternahm, gelangte das Orchester zu internationalem Ruhm.

Gennady Rozhdestvensky übernahm die Leitung des RSPO von 1974 bis 1977. 1979 besuchte es unter seiner Leitung als erstes schwedisches Orchester die Sowjetunion, wo ihm in Moskau und St Petersburg stürmischer Beifall zuteil wurde. Seit 1991 ist er wiederum Musikdirektor und Chefdirigent des Orchesters, und damit beginnt ein neuer, interessanter Abschnitt in der Geschichte des RSPO, denn Rozhdestvenskys Vorliebe für Musik des 20. Jahrhunderts und für schwedische Musik wird zweifellos in der Programmgestaltung ihren Niederschlag finden.

Zu prominenten Dirigenten in der Geschichte des Orchesters gehören außerdem Yuri Ahronowitsch (1982-1987) und Paavo Berglund (1987-1991). Von Berglunds internationalem Ruf ins Rampenlicht gerückt, machte das Orchester während seiner Amtszeit zahlreiche Konzertreisen und Schallplatteneinspielungen. Es konzertierte 1987 in Deutschland, der Tschechoslowakei, Österreich und Jugoslawien, 1989 in mehreren europäischen Hauptstädten und unternahm 1990 eine Tournee in Japan. Das Orchester war 1991 in Großbritannien auf Tournee, 1992 zum wiederholten Mal in Japan und besuchte im Mai 1993 Spanien, jedesmal unter der Leitung von Gennady Rozhdestvensky.

Unter den Gastdirigenten mit denen das Orchester konzertiert hat befinden sich viele bekannte Namen, darunter Arturo Toscanini, Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Pierre Monteux, Herbert von Karajan, Rafael Kubelik und Lorin Maazel, sowie in jüngerer Zeit Neeme Järvi, Kurt Sanderling, Leonard Slatkin, Georg Solti und Vladimir Ashkenazy. Unter den Solisten, die in letzter Zeit mit dem Orchester aufgetreten sind, befinden sich Arve Tellefsen, Yuri Bashmet, Gidon Kremer, Frank Peter Zimmermann, Viktoria Postnikova, Barbara Hendricks und Dame Kiri Te Kanawa.

Seit 1986 veranstaltet das RSPO jährlich Komponistenfestspiele, die in den letzten Jahren unter anderem der Musik Alfred Schnittkes und Witold Lutoslawskis gewidmet waren.

Das Royal Stockholm Philharmonic Orchestra unter der Leitung von Gennady Rozhdestvensky steht bei Chandos Records unter Exklusivvertrag. Die Versicherungsgesellschaft Trygg-Hansa SPP übernimmt die Sponsorschaft der Einspielungen.

Le **Royal Stockholm Philharmonic Orchestra** (RSPO), orchestre de grand niveau, créé en 1914, a pour patron SM le roi Carl XVI Gustav de Suède. Ses 100 exécutants donnent quelque 90 concerts par an, en Suède et à l'étranger. L'orchestre a subi l'influence de chefs célèbres parmi lesquels il faut citer: Georg Schnéevoigt, Václav Talich, Fritz Busch, Carl Garaguly et Hans Schmidt-Isserstedt, qui l'ont fait progresser pendant ses 50 premières années d'existence. Ensuite, sa réputation internationale s'est encore affirmée sous Antal Dorati (1966-1974) qui lui a fait effectuer deux importantes tournées aux Etats-Unis.

A Dorati succède Gennady Rozhdestvensky (1974-1977). En 1979 le RSPO est le premier orchestre

suédois à se rendre en Russie, où sous la direction de Rozhdestvensky, il reçoit un accueil enthousiaste à Moscou et à Saint Pétersbourg. En 1991 Rozhdestvensky reprend la tête du RSPO, dont il est Directeur musical et Chef principal. Cette nomination marque une nouvelle étape passionnante dans l'évolution de l'orchestre; le maestro éprouve pour la musique du 20ème siècle et la musique suédoise une vive sympathie, qui va certainement jouer dans la préparation des programmes.

Auparavant le RSPO a eu pour Chefs, Yuri Ahronovitch (1982-1987) et Paavo Berglund (1987-1991). La célébrité internationale de Berglund a rejailli sur l'Orchestre qui a reçu de nombreuses invitations à se produire en tournées (et également sur disques). Ainsi en 1987 il a donné des concerts en Allemagne, en Tchécoslovaquie, en Autriche et en Yougoslavie; en 1989 il a fait le tour des grands centres musicaux européens, et en 1990 il s'est rendu au Japon. L'orchestre a effectué récemment des autres tournées: en Grande-Bretagne (1991); au Japon, à nouveau, en 1992, puis en Espagne au mois de mai 1993, chaque fois sous la direction de Gennady Rozhdestvensky.

Au cours des années le RSPO a eu pour chefs auxiliaires de très grandes personnalités du monde musical: Arturo Toscanini, Bruno Walter, Wilhelm Furtwängler, Pierre Monteux, Herbert von Karayan, Rafael Kubelik, Lorin Maazel; et ces dernières années Neeme Järvi, Kurt Sanderling, Leonard Slatkin, Georg Solti et Vladimir Ashkenazy. Récemment, de grands solistes se sont produits auprès de lui: Arve Tellefsen, Yuri Bashmet, Gidon Kremer, Frank Peter Zimmermann, Viktoria Postnikova, Barbara Hendricks et Kiri Te Kanawa.

Depuis 1986 l'orchestre organise le festival annuel des compositeurs; il a présenté par ce moyen les compositions d'Alfred Schnittke et de Witold Lutoslawski pour ne citer que ces noms-là.

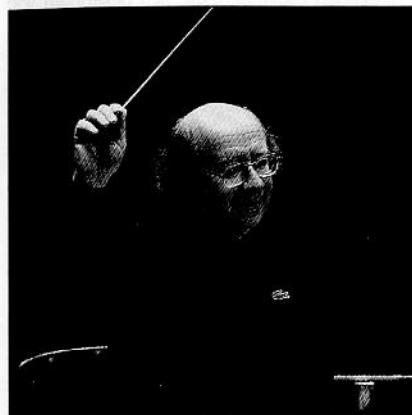
Le Royal Stockholm Philharmonic Orchestra, sous la direction de Gennady Rozhdestvensky, a signé un contrat d'exclusivité d'enregistrement avec Chandos; ces enregistrements ont lieu grâce au patronage de la Compagnie d'Assurances Trygg-Hansa SPP.

Gennady Rozhdestvensky received his musical education at the Moscow Conservatoire, studying conducting with his father Nikolay Anosov, and piano with Lev Oborin. Whilst still a student he made his debut at the Bolshoi Theatre, and at his graduation had already established a reputation as a conductor in Russia and abroad. He was appointed Staff Conductor (1951-1961) and then Principal Conductor (1964-1970) at the Bolshoi, where he gave the Russian premieres of Britten's *A Midsummer Night's Dream* and Khachaturian's *Spartacus*.

In 1961 he was made Principal Conductor and Artistic Director of the Symphony Orchestra of All-Union Radio and Television, and in 1974 he became Chief Conductor of the Royal Stockholm Philharmonic Orchestra. From 1978-1982 he was Chief Conductor of the BBC Symphony Orchestra and subsequently Chief Conductor of the Vienna Symphony Orchestra.

Gennady Rozhdestvensky returned in September 1991 with a new contract to the RSPO as their

Stig-Göran Nilson



Gennady Rozhdestvensky studierte am Moskauer Konservatorium, wo er von seinem Vater, Nikolay Anosov, in Orchesterleitung und von Lev Oborin in der Klavierklasse unterrichtet wurde. Noch während seiner Studienzeit gab er sein Debüt am Bolschoi-Theater, und bei Abschluß seiner Studien hatte er sich bereits in Rußland und im Ausland einen Ruf als Dirigent erworben. Von 1951 bis 1961 war er Dirigent am Bolschoi und von 1964 bis 1970 Chefdirigent. Er leitete dort die russische Erstaufführung von Britten's *A Midsummer Night's Dream* und Chatschaturjans *Spartacus*.

1961 wurde er zum Chefdirigenten und künstlerischen Leiter des Rundfunk- und Fernseh-Symphonieorchesters der UdSSR ernannt, und 1974 wurde er von der Königlichen Philharmonie Stockholm als Chefdirigent verpflichtet. Von 1978 bis 1982 war er Chefdirigent des BBC Symphony Orchestra und anschließend Chefdirigent der Wiener Symphoniker.

Außer seiner gegenwärtigen Anstellung als Musikdirektor und Chefdirigent der Königlichen Philharmonie Stockholm bekleidet er den Posten des Chefdirigenten des Moskauer Staats-Symphonieorchesters. Er war als Dirigent an der Gründung des gefeierten Moskauer Kammerorchesters beteiligt und hat mit diesem Orchester zahlreiche Konzertreisen unternommen. Als Gastdirigent tritt er in vielen Konzertsälen Europas auf und ist besonders stark mit London verbunden.

Gennady Rozhdestvensky ist einer der wenigen führenden Dirigenten, die sich bekannten wie auch weniger bekannten Werken der zeitgenössischen wie auch der klassischen Musik widmen. Ihm ist das wiedererwachte Interesse an vergessenen Werken wie Prokofjews zweiter, dritter und vierter Symphonie und an zahlreichen Kompositionen von Hindemith, Berg, Schönberg und Martinů zu verdanken. Zudem ist er ein unermüdlicher Vorkämpfer für die Musik russischer Komponisten der jungen Generation wie Schtschedrin und Schnittke. Seine beträchtliche Diskographie umfaßt über 400 Titel.

Gennady Rozhdestvensky a fait ses études musicales au Conservatoire de Moscou, où, Nikolai Anosov, son père, lui a enseigné la direction d'orchestre et Lev Oborine le piano. Encore étudiant, il débute au théâtre Bolshoi et lorsqu'il reçoit ses diplômes il s'est déjà fait connaître comme chef d'orchestre, dans son pays en Russie, et à l'étranger. Chef d'orchestre-membre titulaire du Bolshoi (1951-1961), il devient chef d'orchestre principal (1964-1970) et se trouve au pupitre pour les premières exécutions, en Russie, de *A Midsummer Night's Dream* (Le Songe d'une nuit d'été) de Britten et de *Spartacus* de Khatchaturian.

En 1961, M. Rozhdestvensky est nommé chef principal et directeur artistique de l'Orchestre symphonique de la radio et de la télévision de toute l'Union, et en 1974 il prend la tête de l'Orchestre royal philharmonique de Stockholm. De 1978 à 1982 il est chef principal du BBC Symphony Orchestra et ensuite de l'Orchestre symphonique de Vienne.

En septembre 1991, Gennady Rozhdestvensky signe un nouveau contrat avec l'Orchestre royal philharmonique de Stockholm, dont il est le chef principal. Ajoutons à cela qu'il est le chef et le fondateur du célèbre opéra de chambre de Moscou, avec lequel il a effectué de nombreuses tournées; qu'il est invité régulièrement à occuper le pupitre des grands orchestres européens, et qu'il a établi des liens solides avec les milieux musicaux londoniens.

Gennady Rozhdestvensky est l'un des rares chefs d'orchestre à partager ses efforts entre l'exécution d'œuvres contemporaines et celle d'œuvres classiques, connues et inconnues. Il a ravivé l'intérêt des mélomanes pour des ouvrages tombés dans l'oubli, comme les 2ème, 3ème et 4ème symphonies de Prokofiev, ou des compositions peu familières de Hindemith, Berg, Schoenberg et Martinů. Il défend ardemment la musique de compositeurs russes des dernières générations, tels Chchedrine et Schnittke. C'est un musicien prolifique en enregistrements — il en compte plus de 400 à son actif.



Bente Bjørcke

SOLVEIG KRINGELBORN



KARL-MAGNUS FREDRIKSSON

Already released:

NIELSEN: Symphony No. 1, Op. 7 • Symphony No. 4, Op. 1 'The Inextinguishable'
Royal Stockholm Philharmonic Orchestra / Gennady Rozhdestvensky
CHAN 9260 CD



• **A Chandos Digital Recording**

- Recording Producer: Brian Couzens
- Sound Engineer and Editor: Ben Connellan
- Assistant Engineer: Richard Smoker
- Recorded at the Stockholm Concert Hall on 14-18 March 1994
- Front Cover Painting: *I den bløde, den farverige sommernat*, 1913 by J. F. Willumsen, courtesy of the J. F. Willumsen Museum, Denmark
- Back Cover Photograph: Carl Nielsen
- Sleeve Design: Penny Lee • Art Direction: Sarah Haines

WARNING: Copyright subsists in all recordings issued under this label. Any unauthorised broadcasting, public performance, copying or re-recording thereof in any manner whatsoever will constitute an infringement of such copyright. In the United Kingdom, licences for the use of recordings for public performance may be obtained from Phonographic Performance Ltd, Ganton House, 14-22 Ganton Street, London W1V 1LB.

Printed in Germany

NIELSEN: SYMPHONIES 1 & 4 - Royal Stockholm Phil. Orch. / Rozhdestvensky

CHANDOS
CHAN 9300

CHANDOS DIGITAL

CHAN 9300



CARL NIELSEN (1865-1931)

Symphony No. 2 in B minor Op. 16 (The Four Temperaments) (FS 29)

35:25

Symphonie Nr. 2 in h-Moll "Die vier Temperamente"

Symphonie no 2 en si mineur "Les quatre tempéraments"

- | | | |
|---|---------------------------------|-------|
| 1 | I Allegro collerico | 10:27 |
| 2 | II Allegro comodo e flemmatico | 5:23 |
| 3 | III Andante malincolico | 12:10 |
| 4 | IV Allegro sanguineo - Marziale | 7:15 |

Symphony No. 3 (Sinfonia espansiva) Op. 27 (FS 60)

41:58

Symphonie Nr. 3; Symphonie no 3

- | | | |
|---|------------------------|-------|
| 5 | I Allegro espansivo | 12:37 |
| 6 | II Andante pastorale* | 11:00 |
| 7 | III Allegretto un poco | 7:02 |
| 8 | IV Finale. Allegro | 11:05 |

*Soloists: Solveig Kringelborn, soprano; Karl-Magnus Fredriksson, baritone

DDD

TT = 77:31

ROYAL STOCKHOLM PHILHARMONIC ORCHESTRA

GENNADY ROZHDESTVENSKY Conductor



CHANDOS RECORDS LTD.
Colchester · Essex · England

LC7038

© 1994 Chandos Records Ltd. © 1994 Chandos Records Ltd.
Printed in Germany

NIELSEN: SYMPHONIES 1 & 4 - Royal Stockholm Phil. Orch. / Rozhdestvensky

CHANDOS
CHAN 9300